

KAGOSHIMA TRADE NEWS

貿易ニュース鹿児島



2010 9
September

Contents

◆海外レポート.....	1
～上海市場における高級食材販売チャネルの多様化～	
鹿児島上海事務所 木下 栄一	
◆お知らせ／報告コーナー.....	5
◆TRADE INQUIRY(海外引合情報).....	13
◆ライブラリー-近着図書情報.....	14
◆鹿児島県税関支署館内貿易概況.....	16
◆外国貿易コンテナ航路.....	29



海外レポート

上海

－上海市場における高級食材販売チャネルの多様化－

鹿児島県上海駐在員 木下 栄一

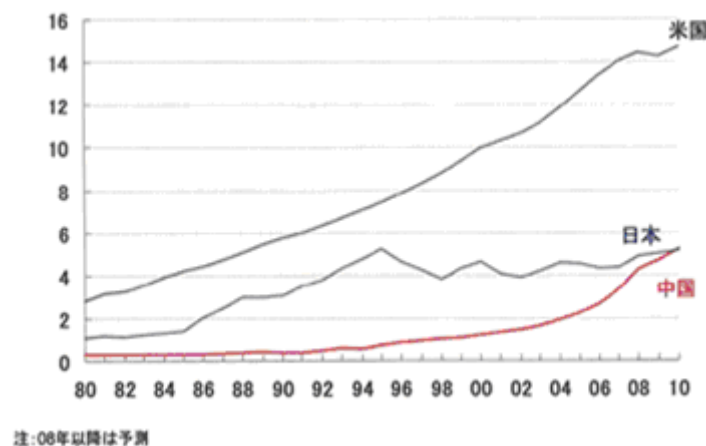


1 はじめに

内閣府が8月16日に発表した4-6月期の国内総生産（GDP）伸び率は前期比0.1%増、年率換算で0.4%増となった。この結果、同期のドル換算したGDPは中国のそれを下回り、中国の2010年通年のGDPが日本を抜いて世界2位になるとの見方が報道され、アメリカに次ぐ「世界第二位の経済大国」という地位から陥落することになった日本では、改めて中国経済の勢いを再認識させられることとなった¹。

他方で、中国の一人当たりのGDPが約4000ドルと、日本の一人当たりGDPと比較した場合の10分の1程度であることを強調して、中国の経済発展は日本の経済発展水準に達しないことを主張する向きもある。

図表：日米中のGDP推移（兆ドル、年）



（出典：IMF）

確かに、中国経済は、都市・農村間格差、地域間格差、（都市・農村の）内部格差という3つの格差がモザイク状に入り組んでいる²ため、マクロの経済データあるいは平均数値のみでは、その複雑な実態にアプローチをすることは困難である。

そこで、本稿では、中国その中でも特に上海市場に焦点を当てて、食品販売チャネルの高級化・多様化というミクロ視点から、中国経済の成長実態を観察することとする。

2 売れ筋の見極めと販売チャネルの選択

数年にわたり日本産食品の販路開拓・販促支援に関わってきた JETRO 上海センターの大橋氏によれば、最近、日本産食品のプロモーションの現場で、以下のような変化が見受けられるということである。

モノ珍しさから、置いておくだけでもある程度売れていた日本産食品は、ここ数年露出が続き消費者に飽きられている感もあり、売上げが伸び悩む傾向も出てきている。輸入可能なあらゆる食品が輸入されて一巡した状態にあり、改めてビジネス全体の検証を行う段階にある。価格が高く、知名度がなく、説明者が不在で、試食も出さないで売れる商品はまれである。

消費者の反応を見るためにとりあえず輸出し、ぼちぼち売上げの出ている段階がファーストステージとすれば、現状は、中国での売れ筋商品を見極め、効果的なプロモーションをしなければ売上げにつながらないセカンドステージに入ったと言えるだろう。

大橋氏の指摘は、マーケティングの 4 P、すなわち「何を (Product)」「いくらで (Price)」、「どのように (Promotion)」について言及しているが、「どこで (Place)」という販売チャネルには触れていない。

かつては、久光百貨店（香港そごう系）、上海第一ヤオハン百貨店（中国百聯集団）、梅龍鎮伊勢丹百貨店（三越・伊勢丹グループ）の 3 つの百貨店が、上海市場における日本産食品の販売チャネルとして利用され、上海万博開催中の現在でも、各自治体が物産展などのプロモーション事業を実施している。

一方で、最近では、これら百貨店カテゴリーとは異なる、スーパーマーケット・カテゴリーとも言うべきチャネルが増加しつつある。

3 スーパーマーケット・カテゴリーの増加

スーパーマーケット・カテゴリーとは、その名称のとおり、新たに上海市場にスーパーマーケットを業態として出店進出した店舗のことを意味する。

スーパーマーケット業態で開店し、日本産食品を多数取り扱う店舗を、その開店順に紹介すると以下のようなになる。

① GL-Japan Plaza（2009 年 8 月開設）

広島県の海運会社の子会社が開設・運営。上海市内屈指の観光スポットである「新天地」に隣接する場所に立地。福島県や富山県など一部自治体が地元産品を販売・プロモーションするための場所として活用。

② 上海 City Super（2010 年 5 月開設）

地下鉄 2 号線沿い「陸家嘴駅」から直接アクセス可能な上海国際金融センター地下 2 F に開設。香港 City Super 系列で、黒酢や焼酎など鹿児島県産品も取り扱われる。

③ OLE（2010年7月開設）

国有企業・華潤グループの高級スーパーマーケット。上海以外に、杭州、寧波にも店舗を構える。北海道や沖縄県などの物産や新鮮な魚介類を取扱う。

《今後開店予定》

④ ユニー上海

2012年開設予定。

図表：上海市場における高級食材販売チャネル分布図



（出典）Google Map により筆者作成。

4 おわりに

日本産食材の販売チャネルが、かつてのように百貨店一辺倒ではなく、スーパーマーケットという業態でも取り扱われるようになったのは、日本産食材を使用した食事というのが、上海市民にとっては「非日常」ではなく、「日常」化しつつある証左のひとつとみなしても良いだろう。

経済全体の経済成長とそれに伴う消費者購買力の増大は、これまでの日本産食材のターゲットを限定的な富裕層から一段下の所得階層（新中間層）まで拡大する機会をもたらした、それは販売チャネルの多様化という現象によって裏付けられつつある。ただ、いずれの店舗も「満員御礼」というわけではなく、潜在的需要を掘り起こす試行錯誤を繰り返している段階である。チャネルの拡大が需要の増加につながる一方で、上海市場へと新規参入する企業や商品はそれ以上に増加しており、競争環境は一層厳しくなっている。先述の

大橋氏の指摘とおり、売れ筋商品の見極めと効果的プロモーションの追求とともに、販売チャネルの選択という部分も、今後注視していく必要がある。

【参考文献】

- ・ 薛進軍 [2010] 「中国の所得格差」 (日本評論社『経済セミナー』 No.655, pp24-31.)
- ・ 大橋聡 [2010] 「日本産食品市場：売れ筋の見極めと効果的プロモーションを」 (『ジェトロセンサー』 (2010 年 6 月号) pp62-63.)

¹ “ THE WALL STREET JOURNAL (日本語版)” Web.参照 →
(http://jp.wsj.com/World/China/node_91631)

² 薛進軍 [2010] 「中国の所得格差」 参照。

《連絡先》

社団法人鹿児島県特産品協会上海駐在事務所

(鹿児島県上海事務所)

TEL : (+86) 021-6237-2233

FAX : (+86) 021-6208-2730

E-mail : kagoshima@k-p-a-sh.com

このコーナーでは、鹿児島県の海外駐在員や海外派遣職員の方々のフレッシュなレポートを毎月掲載しています。レポートに関するみなさまからのご意見・ご質問・ご要望等をお待ちしております。

お知らせコーナー

★貿易協会主催で「中国経済セミナー」を開催します！！

経済成長著しい中国の現状及び、中国においてどのような販路開拓をすべきなのかについてのセミナーを行います。

先着順となりますので、受講を希望される方はお早めに事務局までお申込ください。

【開催概要】

- 日時：平成 22 年 10 月 29 日（金）14:00～17:00
- 場所：市町村自治会館 403 号室
(鹿児島市鴨池新町7-4 TEL:099-206-1010)
- 参加費：無料
- 定員：90 名程度（先着順になります）
- 主催：(社)鹿児島県貿易協会
- 共催：三井住友銀行
- 後援：鹿児島県（予定）

【内容】（予定）

（第1部） 中国経済の現状について

（第2部） 中国での販路開拓について

【講師】（予定）

三井住友銀行 グローバルアドバイザー部 中国・アジア担当部長 渡辺友昭氏

- 申込書：<http://www.kibc-jp.com/h22/oshirase/china1.doc>

上記 URL から参加申込書をダウンロード後、必要事項を記入の上、FAX (099-251-8483)

または E-mail (info@kibc-jp.com) にてお申し込みください。

【お問い合わせ】

(社)鹿児島県貿易協会 担当：寺蘭・地福

TEL:099-251-8484 FAX:099-251-8483

★「食」のアジア展開 勉強会開催のご案内

【開催概要】

- 日 時： 平成22年10月1日（金）15:30～17:15（終了後、交流会を開催）
- 場 所： （独）中小企業基盤整備機構 九州支部 1階会議室
(福岡市博多区祇園町 4-2 博多祇園 BLDG.1階 TEL092-263-1500)
- 参加費： 無料（勉強会）※交流会は会費 1,000 円
- 定 員： 60名程度（先着順）
- 主 催： 九州経済国際化推進機構、九州経済産業局、（独）中小企業基盤整備機構
九州支部
- 協 力： 九州商工会議所連合会

【プログラム】

(第1部) 来日する中国人観光客向け地域産品の販売戦略

大西正也氏／株式会社チャイナ・コンシェルジュ代表取締役社長

(第2部) 商談会・物産展の活用方法とフォローのあり方

畑中英明氏／福岡商工会議所海外定番化支援アドバイザー

(終了後) 交流会 (立食・会費制)

【お申込み締切日】2010年9月28日(火)

参加申込書に必要事項を記入の上、FAXにてお申込ください。

<お問い合わせ先>

九州経済産業局国際課 (担当:川原、春口)

TEL 092-482-5423

★2010 台湾生活用品&パテント商品商談会開催のご案内

台湾生活用品メーカー・輸出業者74社(8月19日現在)が来日し、福岡(10月4日)・大阪(10月6日)・東京(10月8日)で「2010年 台湾生活用品及びパテント商品商談会」を開催します。

毎年恒例となるこの商談会は定期的に商談ができる場として、昨年も2千名以上のバイヤーの方々が来場致しました。台湾貿易センターによる貿易相談コーナーにて皆様の貿易サポートも行っております。

<開催概要>

■日時:2010年10月4日(月) 9:30~17:00

■会場:ホテルオークラ福岡 4F「平安の間」

(福岡市博多区下川端町3-2)

■主催:台北駐日経済文化代表処、台湾貿易センター

■後援:福岡市、福岡商工会議所、社団法人福岡貿易会、
日本貿易振興機構(ジェトロ)福岡貿易情報センター

■出展品目:日用雑貨、インテリア、ギフト、文具、バッグ・袋物、健康・美容グッズ、
介護用品、アイデア商品、スポーツ・レジャー用品、園芸用品、DIY用品、
ペット用品、カー用品、家電製品、電子製品、ハードウェア等

■詳細 URL:<http://www.taitra.gr.jp/event/life/index.html>

【お問い合わせ・お申込み】

台湾貿易センター福岡事務所 担当:堤、福永

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail:fukuoka@taitra.org.tw

★アヌーガ 2011 世界食品メッセグループ出展募集のご案内

長い歴史と伝統を誇るアヌーガには、全世界から6千社以上の有力メーカーが出展し、約15万人の専門業者と活発な商談が繰り広げられます。ケルンメッセ日本事務局では、アヌーガにグループ出展を希望される団体の皆様にアヌーガ出展に関する諸手続きを一貫して日本語でサポートさせていただきます。詳しいご案内をご希望の際は、日本事務局までお気軽にお問い合わせください。

<開催概要>

■会期:2011 年 10 月 8 日(土)～12 日(水)

■会場:ドイツ連邦共和国ケルンメッセ会場

■開催頻度:隔年(奇数年)

■展示対象商品:一般食品、原材料、デリカデッセン、健康食品、サプリメント、保存食品、調味料、コンビニエンス、食肉、ソーセージ 等。

<出展までのスケジュール>

2010 年 11 月末 出展申込一次締め切り

2010 年 5 月 1 日 出展申込二次締め切り グループ参加企業登録締め切り

2010 年 7 月下旬 招待状発送

2010 年 9 月 28 日～ 搬入・装飾開始

2010 年 10 月 8 日～ 見本市開催

【お申込み・お問い合わせ】

ケルンメッセ株式会社

〒106-0045 東京都港区麻布十番 2-20-6 ジャノメ麻布十番ビル7F

TEL:03-5418-6245 FAX:03-5418-6246 E-mail:kmjpn@koelnmesse.jp

[URL:www.koelnmesse.jp](http://www.koelnmesse.jp)

★「台湾電子回路見本市」参観のご案内

今年で第 11 回目を迎える同見本市には約 250 社が出展、来場者は 2 万人が見込まれ、台湾のみならず海外からの出展も予定されています。

本見本市はプリント基板及び電子組み立て及びグリーンテックを柱として、基板、電子組み立て作業に使用される環境保全材料や設備・技術のほか、電子部品の放熱に関するテーマでも出展しており、更に充実した見本市となっております。

業界の動向が一目で分かる同見本市は、貴社の今後の事業活動の一助になるのではないかと確信致しておりますので、本見本市で新規パートナーの開拓、情報収集をされては如何でしょうか。

《開催概要》

■日 時:2010 年 10 月 20 日(水)～22 日(金)

20 日 10:00～17:00 21 日 9:30～17:00 22 日 9:30～16:00

■場 所:台北世界貿易センター南港展示ホール(台北市経貿二路 1 号)

■主 催:台湾プリント基板協会等

■出展規模:250 社

■出展内容:各種 PCB、PCB 材料及び化学品、PCB テスト装置、PCB プロセス装置、SMT 生産/テスト設備、放熱モジュール、環境設備など

【お問い合わせ・お申込み】

台湾貿易センター福岡事務所 担当:堤、福永

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail:fukuoka@taitra.org.tw

★日本貿易振興機構(ジェトロ)からのご案内

【1】「ニューヨーク国際ギフトフェア 2011-冬展」出品者募集中!

ジェトロは世界のトレンド発信地の一つであるニューヨークで開催される、北米最大規模の国際ギフト総合見本市「ニューヨーク国際ギフトフェア」にジャパンパビリオンを設け、参加することとなりました。この機会にぜひ出品をご検討ください。

◇会期:2011年1月30日(日)～2月3日(木)

◇開催地:米国・ニューヨーク

◇会場:Jacob K. Javits Convention Center

◇出品料:580,000円(輸送なし、統一基本装飾含む)／小間

717,000円(輸送あり、統一基本装飾含む)／小間

◇申込締切:2010年10月20日(水)書類必着

◇お問い合わせ:

海外見本市課 担当:上野、和波(わなみ)、宇田川

TEL:03-3582-5183 FAX:03-3505-0450 E-mail:FAB4@jetro.go.jp

↓詳細はこちら

<http://www.jetro.go.jp/events/nyigf2011/>

【2】IETF 2011「エネルギーと環境展」ジャパンパビリオン出品者募集中！

ジェトロはインド最大の機械技術分野の統合見本市「第19回インド国際産業&技術フェア(IETF2011)」の「エネルギーと環境展」にジャパンパビリオンを組織して参加します。

本展示会への出展を通じて、同国における省エネルギー・新エネルギー・環境関連製品、技術PRの機会、新規取引先発掘の場としてご活用いただきたく、ぜひ出品をご検討ください。

◇会期:2011年2月10日(木)～12日(土)

◇開催地:インド・ニューデリー

◇会場:Pragati Maidan

◇対象:再生エネルギー技術、環境技術、省エネルギー技術

◇参加費:無料

※出品物の輸送費、旅費・宿泊費などは御社での負担となります

◇申込締切:2010年9月30日(木)

◇お問い合わせ:

海外見本市課 担当:堀田、九鬼(くき)、川西

TEL:03-3582-5183 FAX:03-3505-0450 E-mail:fab3@jetro.go.jp

↓詳細はこちら

<http://www.jetro.go.jp/events/tradefair/20100812774-event>

【3】カナダ食品見本市「CRFA ショー2011」ジャパンパビリオン出品者募集中！

ジェトロ・トロントセンターでは、日本食のさらなる海外普及を目的として、一昨年、昨年に引き続き、カナダで最大級の食品見本市である、「CRFA ショー2011」にジャパンパビリオンを設け、出品者を募集します。

同ジャパンパビリオンへの出品は、カナダにおけるフードサービス分野でのビジネス開拓にとって良い機会となりますので、ぜひ出品をご検討ください。

◇会期:2011年3月6日(日)～8日(火)

◇開催地:カナダ・トロント

◇会場：ディレクト・エナジーセンター

◇出品料：

A. 1 小間 (角) :1211.93 カナダドル<募集枠 7 小間>

B. 1 小間 :1101.75 カナダドル<募集枠 2 小間>

C. 半小間 (角) :605.97 カナダドル<募集枠 1 小間>

※1 小間は 3.3 メートル×3.3 メートルです。

◇申込締切：2010 年 12 月 10 日 (金)

◇お問い合わせ：

ジェトロ・トロント・センター 担当：宮内、飯田

TEL:1-416-861-0000 FAX:1-416-861-9666 E-mail:tor@jetro.go.jp

↓詳細はこちら

<http://www.jetro.go.jp/events/tradefair/20100819817-event>

【4】お茶の海外向け輸出セミナー ～鹿児島産緑茶の販路拡大について～

◇日時：2010 年 10 月 7 日 (木) 10:00～12:00

◇場所：マリンパレスかごしま 4 階 カトレアの間

◇内容：鹿児島産緑茶の販路拡大について

◇講師：有限会社ヘリヤ商会 代表取締役 谷本宏太郎 氏

◇主催：ジェトロ鹿児島

◇後援：鹿児島県、鹿児島県茶業会議所、(社)鹿児島県茶生産協会、鹿児島県茶商業協同組合(予定)

◇参加費：無料

◇定員：50 名 (先着順)

◇申込締切：2010 年 9 月 24 日 (金)

【問合先】ジェトロ鹿児島 (担当：水谷、井尻)

【詳細】以下 URL をご参照下さい。

⇒ <http://www.jetro.go.jp/events/seminar/20100820472-event>

【5】米国向けお茶輸出商談会

◇日時：2010 年 11 月 1 日 (月) 9:00～17:00 (予定)

※商談は全て事前予約制 (商談時間は商談先 1 社につき 45 分間まで)

◇場所：鹿児島サンロイヤルホテル 3 階 杉の間

◇商談先：以下の米国の茶輸入業者 4 社 (卸売業・小売業等)。

1. In Pursuit of Tea Inc. (ニューヨーク州ニューヨーク)

・お茶を専門に扱う輸入、卸売り会社。主な販路はレストランやインターネット。

・最近ニューヨーク市ソーホー地区にお茶専門の小売店 をオープン。

2. Tazo Tea Company/ Starbucks (オレゴン州ポートランド)

・スターバックス店舗で販売するお茶を全面的に供給している。

・食品卸を通じスーパーマーケット (Whole Foods Market、Safeway、Target 等) にも卸す。

3. Teance (カルフォルニア州バークレー)

・お茶のバイヤーで輸入、卸売、小売販売を行う。

・店舗にはティールームを設けて、茶葉のテイスティング等を行うなど、お茶の普及に注力

している。

4. The G.S. Haly Co. Inc. (カルフォルニア州レッドウッドシティ)

- ・米国で 120 年の歴史を持つ老舗のお茶卸業者であり、小売や輸入部門も持っている。
- ・Peet's Coffee and Tea にもお茶を卸す。

◇主催:ジェトロ鹿児島

◇参加費:無料

【申込条件】

- (1) 中小企業基本法に定める中小企業、農業協同組合等。
- (2) 日本国内で生産・製造された茶、茶関連製品等であること。
- (3) 米国へ輸出可能な品目である(現地の輸入制限や検疫条件等に合致するもの)。
- (4) ジェトロが成果把握等のために実施するアンケート等にご協力いただける方。

【申込締切】2010 年 10 月 1 日(金) (商談アレンジ結果通知:2010 年 10 月 25 日(月)まで)

※お申し込み受付後、ジェトロで商談アレンジを行います。なお、参加企業様の選定については各バイヤーと事前協議の上、決定し、ご連絡させていただきます。

【詳細】以下 URL をご参照下さい。

⇒ <http://www.jetro.go.jp/events/tradefair/20100816683-event>

【問合先】ジェトロ鹿児島 (担当:水谷、井尻)

〒892-0821 鹿児島県鹿児島市名山町 9-1 鹿児島県産業会館 6 階

[TEL] 099-226-9156 [FAX] 099-222-8389 [e-mail] KAG@jetro.go.jp

[URL] <http://www.jetro.go.jp/kagoshima/>

■国内:10 月前半■

◇ジャパン ジュエリー フェア 2010【宝石、貴金属、アクセサリ】

2010 年 9 月 1 日(水)～2010 年 9 月 3 日(金) 東京ビッグサイト

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=119160&UserName=webuser1

◇分析展 2010/科学機器展 2010【精密・測定・試験機器】

2010 年 9 月 1 日(水)～2010 年 9 月 3 日(金) 幕張メッセ

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=120375&UserName=webuser1

◇第 24 回 東京ビジネス・サミット 2010【総合見本市】

2010 年 9 月 2 日(木)～2010 年 9 月 3 日(金) 東京ビッグサイト

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=122239&UserName=webuser1

◇第 70 回 東京インターナショナル・ギフト・ショー秋 2010【ギフト用品】

2010 年 9 月 7 日(火)～2010 年 9 月 10 日(金) 東京ビッグサイト

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=121766&UserName=webuser1

◇国際物流総合展 2010【流通業、物流、輸送用機器】

2010年9月14日(火)～2010年9月17日(金) 東京ビッグサイト

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=105757&UserName=webuser1

■海外:10月前半■

◇EXPO REAL 2010 - 第13回 国際商用不動産専門見本市【不動産】

2010年10月4日(月)～2010年10月6日(水) ドイツ / ミュンヘン

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=119296&UserName=webuser2

◇Frankfurt Book Fair 2010【書籍】

2010年10月6日(水)～2010年10月10日(日) ドイツ / フランクフルト

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=117898&UserName=webuser2

◇7th International Motorcycle, Scooter and Bicycle Fair

【自転車、自動二輪車】

2010年10月6日(水)～2010年10月10日(日) ドイツ / ケルン

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=105791&UserName=webuser2

◇LINEAPELLE BOLOGNA - AUTUMN/WINTER 2011-12

【皮革、履物、繊維・衣料、アクセサリ】

2010年10月12日(火)～2010年10月14日(木) イタリア / ボローニャ

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=122619&UserName=webuser2

◇Hong Kong Electronics Fair (Autumn Edition)2010

【電気・電子、コンピュータ】

2010年10月13日(水)～2010年10月16日(土) 中国 / 香港

http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=127611&UserName=webuser2

《お問い合わせ先》日本貿易振興機構(ジェトロ)展示事業部

〒107-6006 東京都港区赤坂 1-12-32 アーク森ビル 6階

TEL:03-3582-5541 FAX:03-3505-0450

<http://www.jetro.go.jp/j-messe>

E-mail:j-messe@jetro.go.jp

自由経済都市【香港】を経由するアジア展開

～中国・アジアビジネスへの活用ポイント～



今年世界第2位の経済大国になることが確実視される中国を中心に経済成長著しいアジア諸国。このようなアジアへのビジネス展開に、香港はどのような役割を果たせるのか。独自の切り口で中国ビジネスを分析するコンサルタント**水野真澄氏**をお招きし、中国・アジアをターゲットとする香港の活用法をご紹介します。このほか日本を代表する玩具メーカー**(株)バンダイ**の香港拠点を中心としたアジア戦略の概要のご紹介や、香港貿易発展局とインベスト香港のご協力により作成いたしました「**海外ビジネスの手引～香港**」のご紹介など、盛りだくさんの内容となっております。

中国・アジア市場攻略方法をご検討されている横浜市内等の企業の皆様、奮って御参加ください。

【日 時】 2010年10月13日(水) 14:00～17:00

【会 場】 (財)横浜企業経営支援財団 大会議室 (横浜市中区太田町2-23 横浜メディア・ビジネスセンター7階)

アクセス ⇒ <http://www.idec.or.jp/aboutus/a5-map.php4>

【参加費】 1000円/1名 (「横浜型地域貢献支援事業」認定企業は無料)

【主 催】 横浜企業経営支援財団、香港貿易発展局、インベスト香港

【後 援】 ジェトロ横浜、横浜商工会議所、NPO法人日本香港協会

本事業は横浜市からの
委託で行っております

【問合せ】 (財)横浜企業経営支援財団 国際ビジネス支援部 担当: 榎野・富永

電話: 045-225-3730

FAX: 045-225-3737

プログラム&講演概要

セミナー1 香港を取り巻く最新状況

香港貿易発展局 東京事務所次長 伊東 正裕 氏

セミナー2 中国ビジネスのための香港、そのメリットとデメリット(仮)

Mizuno Consultancy Holdings Limited 代表取締役 水野 真澄 氏

セミナー3 企業の香港活用事例紹介

(株)バンダイ グローバル戦略室 デベロップメント・マネージャー 恩田 悟 氏

セミナー4 インベスト香港がサポートした日系企業の紹介

香港経済貿易代表部 投資推進室(インベスト香港)室長 佐々木 由紀雄 氏

(財)横浜企業経営支援財団 国際ビジネス支援部

※参加申込書に必要事項をご記入のうえ、FAXにて送付ください。

ホームページ <http://www.ywbc.org/gbs/20101013.html> から受付中!

参加申込書

FAX (045) 225-3737

氏 名

所属・役職名

企業名

貴社の事業内容

所在地 〒

横浜型地域貢献企業の認定
☐あり ☐なし

TEL

FAX

E-MAIL

タイからの輸出希望企業リスト(2010.8月分)

No.	Company	ProductName
1	DAANVIR BROTHERS CO.,LTD.	Handicrafts "Doi Tung" Brand,Hand-tufted carpet,Home textile,Ceramicware,Saa paper products,Fashion accessories
2	PATTAYA FOOD & SERVICE CO.,LTD.	Jewelry(Silver,Crystal)
3	FRIENDSHIP IMPEX CO.,LTD.	Soap for high-end market
4	NST FOOD INGREDIENTS LTD.	Rice,Canned Pineapple, Baby Corn
5	NAKHONSAWAN WANGDEE RICE MILL CO.,LTD.	Canned Pineapple,Concentrate,Asian Taste Sauce
6	LORPHOONPHOL RICE MILL CO.,LTD.	Legal services(assurance,financial advisory,etc.,)
7	RUNGPATTANA TEXTILE CO., LTD.	Handmade sculpture
8	SIAM WICKER CO.,LTD.	Rice, Canned Sweet Corn,Pineapple
9	AALVEE TRADING INT'L (THAILAND) LTD.	Hom Mali Rice, Glutinous Rice,White Rice
10	TWIN CUPIDS INTERNATIONAL CO.,LTD.	Gem stone, Jewelry

情報元:タイ国政府貿易センター福岡

〒810-0001福岡市中央区天神1-13-2興銀ビル8F TEL 092-751-6311 FAX 092-751-6522

<http://www.thaitrade.jp/> e-mail:ttcfkk@thaitrade.jp

<http://www.thaitrade.com/japan/partners/index.html>



近 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。載掲されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。パソコンのご利用は無料ですのでどうぞご利用ください！！

※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。

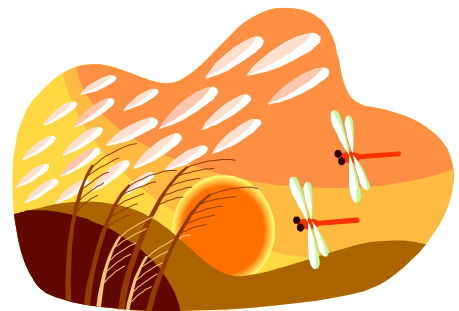
★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望もうけつけております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー近着図書(H22.7.21～H22.8.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	TSR情報 No. 2292	東京商工リサーチ	2010/07/21
2	日経ビジネス 2010. 7. 19	日経BP社	2010/07/21
3	Food & Agriculture No. 2797	日本貿易振興機構	2010/07/23
4	TSR情報 No. 2293	東京商工リサーチ	2010/07/23
5	アジ研 ワールド・トレンド 2010. 6 No. 177	アジア経済研究所	2010/07/23
6	アジ研 ワールド・トレンド 2010. 7 No. 178	アジア経済研究所	2010/07/23
7	財界九州 2010. 8 No. 1031	財界九州社	2010/07/23
8	日経ビジネス 2010. 7. 26	日経BP社	2010/07/26
9	Food & Agriculture No. 2798	日本貿易振興機構	2010/07/27
10	TSR情報 No. 2294	東京商工リサーチ	2010/07/30
11	世界の消費市場を読む 中間層を軸に広がるビジネスチャンス	ジェトロ	2010/07/30
12	Food & Agriculture No. 2802	日本貿易振興機構	2010/08/01
13	地球の歩き方 '10～'11 上海 杭州・蘇州・水郷古鎮	株式会社ダイヤモンド・ビッグ社	2010/08/03
14	地球の歩き方 '10～'11 フランス	株式会社ダイヤモンド・ビッグ社	2010/08/03
15	日経ビジネス 2010. 8. 2	日経BP社	2010/08/03
16	中国経済 2010. 8	日本貿易振興機構	2010/08/03

ライブラリー近着図書(H22.7.21～H22.8.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
17	Food & Agriculture No. 2799	日本貿易振興機構	2010/08/04
18	日経ビジネス 2010. 8. 9－16合併号	日経BP社	2010/08/09
19	TSR情報 No. 2295	東京商工リサーチ	2010/08/09
20	TSR情報 No. 2296	東京商工リサーチ	2010/08/13
21	Food & Agriculture No. 2800	日本貿易振興機構	2010/08/13
22	アジ研 ワールド・トレンド 2010. 8 No. 179	アジア経済研究所	2010/08/17
23	香港スタイル	日本貿易振興機構(ジェトロ) 香港センター	2010/08/17
24	ジェトロセンサー 2010. 9	日本貿易振興機構	2010/08/18



鹿児島税関支署 管内貿易概況（速報値）

平成 22 年 7 月分

輸出

前年同月比 二桁台の増加（+16.9%）
（2ヶ月連続の増加）

輸入

前年同月比 大幅な減少（-28.5%）
（9ヶ月振りの減少）

輸出

管内主要輸出品のうち、「金属鉱及びくず」、「魚介類及び同調製品」及び「原皮及び毛皮（未仕上げ）」が大幅な減少、また、「一般機械」が二桁台の減少となったものの、「ゴム製品」が2.3倍、「電気機器」が大幅な増加となったことに加え、「パルプ及び古紙」が4.7倍となったことにより、総額では、18億44百万円と2カ月連続の増加となった。

輸入

管内主要輸入品のうち、「飼料」が微増、「生ゴム」が3.8倍となったものの、最大のウェイトを占める「原油及び粗油」が大幅な減少となったことに加え、「穀物及び同調製品」及び「魚介類及び同調製品」が小幅な減少となったことにより、総額では、894億32百万円と9カ月振りの減少となった。

管内動向

参照：付表 1、2 ページ

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	18億44百万円	116.9 %	2ヶ月連続の増加
輸入額	894億32百万円	71.5 %	9ヶ月振りの減少

（注）百万円未満の価格は四捨五入、以下同じ。

輸出

参照：付表－3 ページ

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	8億50百万円	2.3 倍	46.1 %	アメリカ、オーストラリア、タイ
電気機器	4億01百万円	152.4 %	21.8 %	台湾、タイ、オーストラリア
パルプ及び古紙	1億57百万円	4.7 倍	8.5 %	韓国、ベトナム、台湾
金属鉱及びくず	64百万円	33.8 %	3.5 %	中国
一般機械	57百万円	86.3 %	3.1 %	アメリカ、スペイン、UAE

本表のほか、【魚介類及び同調製品－53百万円－前年比：30.2%】、【原皮及び毛皮（未仕上げ）－40百万円－前年比：52.1%】等がある。

参考：「原油及び粗油」前々年同月比：（価格）31.4%（数量）64.7%
（輸入額：2,348億84万円、数量：268万kℓ）である。

輸入

参照：付表－4 ページ

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油 （数量）	738億34百万円 174万kℓ	66.7 % 63.7 %	82.6 %	KSA、クウェート、イラク、イラン、カタール オマーン、UAE、ロシア、インドネシア
穀物及び同調製品	55億79百万円	96.2 %	6.2 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
（とうもろこし）	44億38百万円	106.6 %	（ 5.0 %）	（アメリカ、アルゼンチン、ブラジル）
（こうりゃん（飼料用））	6億62百万円	93.7 %	（ 0.7 %）	（アルゼンチン、アメリカ）
（大麦及びはだか麦）	3億97百万円	131.3 %	（ 0.4 %）	（オーストラリア）
飼料	46億44百万円	101.0 %	5.2 %	中国、アメリカ、インド
生ゴム	13億04百万円	3.8 倍	1.5 %	インドネシア、台湾、ロシア

【飼料】には、『植物性油かす－32億59百万円』や、『魚の粉及びミール－8億53百万円』が含まれる。

本表のほか、【魚介類及び同調製品－8億22百万円－前年比：95.9%－構成比：0.9%】等がある。

KSA：サウジアラビア
UAE：アラブ首長国連邦

鹿児島支署

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	1 億 3 0 百万円	36.4 %	6 ヶ月連続の減少
輸 入 額	7 7 7 億 2 7 百万円	68.0 %	9 ヶ月振りの減少

輸出動向 参照：付表－7 ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
金属鉱及びくず	64百万円	39.8 %	49.1 %	中国
魚介類及び同調製品	39百万円	33.4 %	29.6 %	ペール
プラスチック	17百万円	82.7 %	13.1 %	中国

輸入動向 参照：付表－7 ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	738億34百万円 174万kℓ	66.7 % 63.7 %	95.0 %	KSA、クウェート、イラク、イラン、カタール オマーン、UAE、ロシア、インドネシア
穀物及び同調製品	16億36百万円	77.8 %	2.1 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
飼料	9億23百万円	81.3 %	1.2 %	中国、インド、UAE
天然ガス及び製造ガス	5億53百万円	全 増	0.7 %	インドネシア

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこしー13億52百万円』や、『こうりゃん（飼料用）ー1億64百万円』が含まれる。

＊平成20年6月30日をもって喜入出張所が廃止となり、同年7月1日以降、鹿児島税関支署に業務移管となった。

鹿児島空港出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	3 億 9 2 百万円	95.3 %	1 7 ヶ月連続の減少
輸 入 額	1 億 0 9 百万円	131.7 %	2 ヶ月振りの増加

輸出動向 参照：付表－7 ページ（中欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
電気機器	3億12百万円	150.1 %	79.7 %	台湾、タイ、マレーシア
一般機械	33百万円	99.5 %	8.5 %	アメリカ、スペイン、オーストラリア
金属製品	32百万円	193.9 %	8.2 %	マレーシア、中国、タイ

輸入動向 参照：付表－7 ページ（中欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
生きた動物	59百万円	97.4 %	53.9 %	カナダ
電気機器	42百万円	7.8 倍	38.8 %	中国

志布志出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	11億18百万円	167.2 %	10ヶ月連続の増加
輸 入 額	104億71百万円	115.1 %	7ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－8ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	8億50百万円	2.3 倍	76.0 %	アメリカ、オーストラリア、タイ
電気機器	84百万円	3.3 倍	7.5 %	オーストラリア、中国、韓国
原皮及び毛皮（未仕上）	34百万円	47.5 %	3.0 %	香港

輸入動向 参照：付表－8ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
穀物及び同調製品	39億33百万円	106.9 %	37.6 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
飼料	35億16百万円	104.6 %	33.6 %	中国、アメリカ、フランス
生ゴム	13億04百万円	3.8 倍	12.5 %	インドネシア、台湾、ロシア

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－30億86百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－4億98百万円』が含まれる。

【飼料】には、『植物性油かす－25億29百万円』や、『魚の粉及びミール－4億94百万円』が含まれる。

川内出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	2億00百万円	2 倍	8ヶ月連続の増加
輸 入 額	6億85百万円	69.6 %	3ヶ月振りの減少

輸出動向 参照：付表－8ページ（中欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
パルプ及び古紙	1億41百万円	全 増	70.9 %	韓国、ベトナム
紙類及び同製品	18百万円	110.0 %	9.1 %	マレーシア、ベトナム、中国
魚介類及び同調製品	9百万円	60.2 %	4.6 %	南アフリカ、スペイン

輸入動向 参照：付表－8ページ（中欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
木製品及びコルク製品（除家具）	3億03百万円	40.0 %	44.2 %	ベトナム、アメリカ
飼料	2億04百万円	2 倍	29.9 %	刊、ペルー、中国
粗鉱物	39百万円	165.5 %	5.6 %	中国、アメリカ

枕崎出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	4 百万円	8.9 %	2 ヶ月振りの減少
輸 入 額	4 億 4 0 百万円	68.9 %	3 ヶ月連続の減少

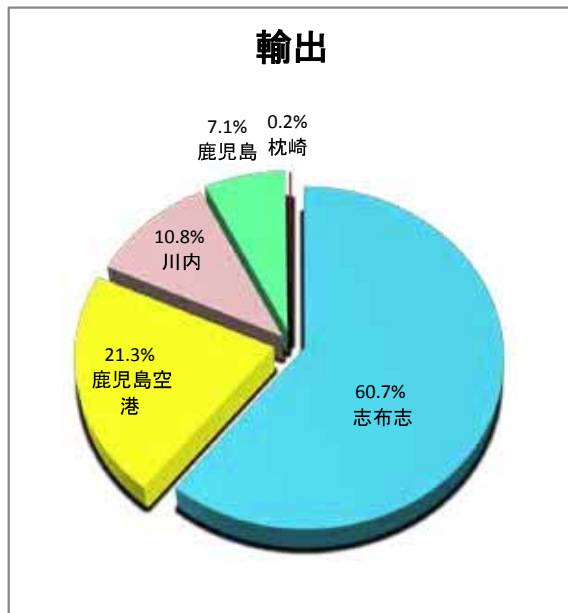
輸出動向 参照：付表－8ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
魚介類及び同調製品	4百万円	8.9 %	100.0 %	マレーシア
—	—	—	—	

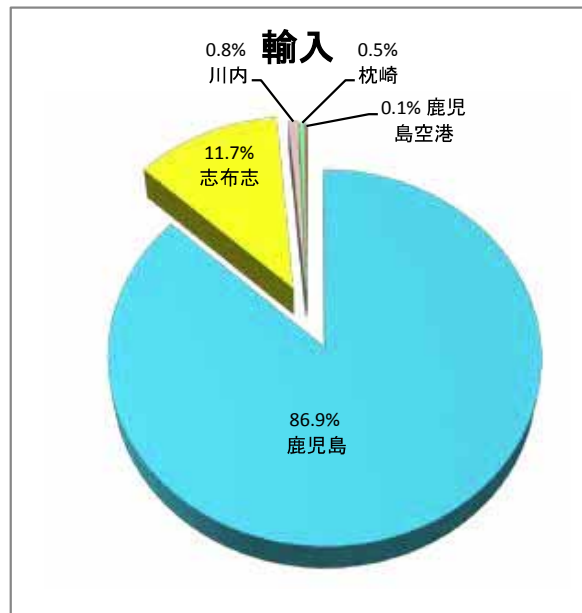
輸入動向 参照：付表－8ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
魚介類及び同調製品	4億40百万円	68.9 %	100.0 %	インドネシア、ミクロネシア、モーリヤス
—	—	—	—	

鹿児島管内輸出入額構成比グラフ



輸出額 7月分
1 8 億 4 4 百万円



輸入額 7月分
8 9 4 億 3 2 百万円

平成 22 年 8 月 31 日
鹿 児 島 税 関 支 署

[公表資料]

鹿 児 島 税 関 支 署 管 内 貿 易 速 報

[平成 22 年 7 月分]

◎鹿児島税関支署〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	7月分	前年同月比	管内比	累 計	前年同期比	管内比
輸 出	1,844	116.9%	3.1%	12,289	90.8%	3.1%
輸 入	89,432	71.5%	78.3%	803,787	132.7%	83.5%
入(△)出超	△ 87,588	-	-	△ 791,498	-	-

鹿児島税関支署の管轄……鹿児島県（出水市・郡を除く）

◎長崎税関〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	7月分	前年同月比	累 計	前年同期比
輸 出	59,388	146.5%	391,647	113.5%
輸 入	114,287	78.7%	962,673	128.1%
入(△)出超	△ 54,899	-	△ 571,026	-

注 1. 輸出はFOB価格、輸入はCIF価格による。

2. 輸出は当該貨物を積載する船舶又は航空機の出港の日、輸入は当該貨物の許可の日（蔵入貨物、移入貨物及び輸入許可前引取貨物は、それぞれ当該貨物の蔵入、移入、許可前引取の承認の日）をもって計上。

3. 本資料を他に転載する場合は、必ず鹿児島税関支署の資料に基づく旨を注記してください。

照会先 : 鹿児島税関支署 統括審査官部門 TEL099-260-3108、3109

4. 本資料及び長崎税関管内分の貿易概況は以下ホームページでご覧になれます。

長崎税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/nagasaki/>

5. 以下ホームページで全国分の貿易統計の閲覧ができます。

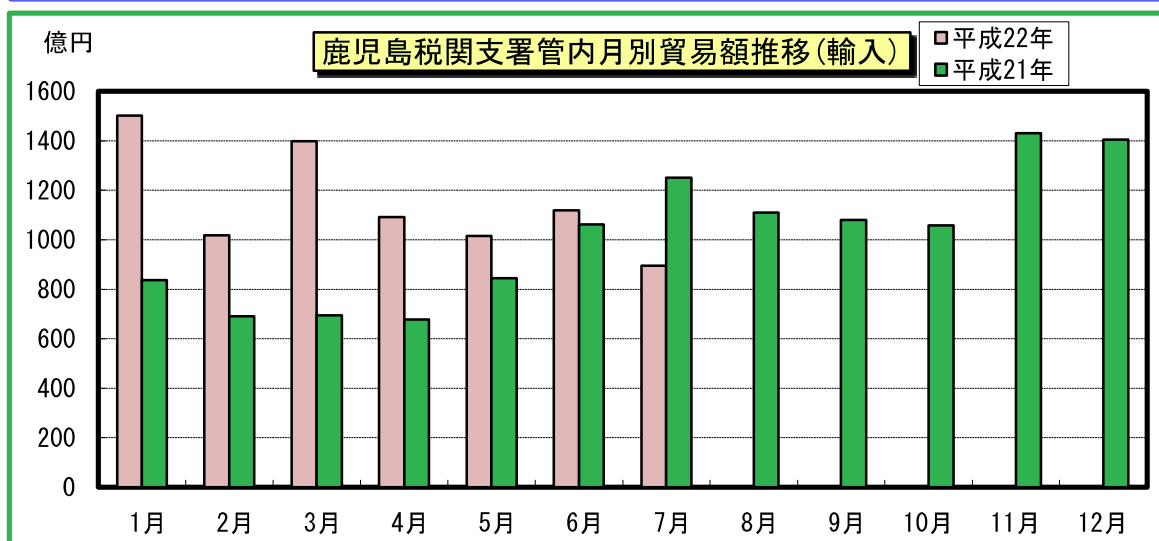
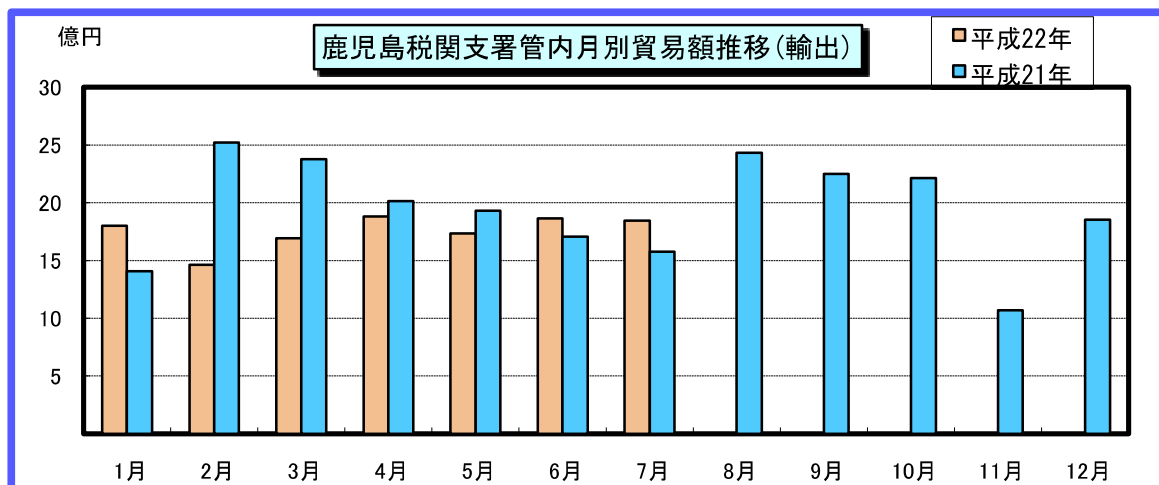
財務省貿易統計 <http://www.customs.go.jp/toukei/info/index.htm>

◎鹿児島税関支署管内月別貿易額推移

(単位：百万円、%)

区分	輸 出			輸 入		
	平成22年	平成21年	前年同月比	平成22年	平成21年	前年同月比
1月	1,803	1,407	128.2%	150,141	83,592	179.6%
2月	1,464	2,522	58.0%	101,785	69,010	147.5%
3月	1,694	2,378	71.2%	139,863	69,410	2倍
4月	1,882	2,015	93.4%	109,102	67,831	160.8%
5月	1,736	1,931	89.9%	101,609	84,499	120.2%
6月	1,866	1,706	109.4%	111,854	106,177	105.3%
7月	1,844	1,578	116.9%	89,432	125,136	71.5%
8月		2,433			110,992	
9月		2,249			108,018	
10月		2,212			105,834	
11月		1,071			143,034	
12月		1,855			140,392	
累計	12,289	23,358	90.8%	803,787	1,213,926	132.7%

累計は1月から当月までの累計である。輸出の当月分、輸入の当月分及び前月分は速報値である。



◎鹿児島税関支署〔管内主要輸出品〕表

〔平成２２年７月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			1,843,781		116.9%	100.0%		12,289,306		90.8%
食料品及び動物			77,753		36.7%	4.2%		1,091,179		88.4%
肉類及び同調製品	MT	69	12,243	135.3%	48.0%	0.7%	792	150,184	2.8倍	142.4%
魚介類及び同調製品	MT	754	53,428	43.9%	30.2%	2.9%	6,597	842,685	81.4%	79.1%
飼料	MT	78	11,359	102.6%	150.9%	0.6%	705	83,261	3.1倍	176.1%
食料に適さない原材料			279,231		88.0%	15.1%		2,162,131		99.3%
原皮及び毛皮(未仕上)	MT	509	39,557	53.8%	52.1%	2.1%	6,700	637,275	99.9%	107.5%
木材及びコルク			11,997		106.8%	0.7%		128,298		3.9倍
パルプ及び古紙	MT	3,402	157,316	169.1%	4.7倍	8.5%	12,354	378,281	127.8%	2.5倍
金属鉱及びくず	MT	1,200	63,840	20.3%	33.8%	3.5%	17,428	899,381	39.7%	68.8%
(鉄鋼のくず)	MT	1,100	58,520	19.2%	34.2%	3.2%	16,042	751,891	37.6%	64.9%
化学製品			39,711		92.3%	2.2%		266,848		153.3%
プラスチック	MT	990	34,357	91.9%	98.5%	1.9%	5,974	227,348	103.2%	141.4%
原料別製品			926,968		2.1倍	50.3%		4,188,818		115.8%
ゴム製品	MT	2,342	850,095	2.4倍	2.3倍	46.1%	10,874	3,692,941	116.5%	113.4%
ゴム加工材料	MT	13	7,397	全増	全増	0.4%	82	46,310	45.8%	52.1%
ゴムタイヤ及びチューブ	KG	2,329,295	842,698	2.4倍	2.3倍	45.7%	10,792,870	3,645,490	117.9%	115.2%
木製品及びコルク製品(除家具)			17,141		7.2倍	0.9%		37,420		3.8倍
紙類及び同製品	MT	312	18,109	81.7%	110.0%	1.0%	3,361	161,464	2.2倍	2.4倍
金属製品			36,085		88.0%	2.0%		207,544		96.6%
手道具類及び機械用工具	KG	1,763	32,248	178.8%	193.9%	1.7%	6,551	129,068	86.8%	130.0%
機械類及び輸送用機器			470,904		131.1%	25.5%		4,207,030		92.9%
一般機械			56,690		86.3%	3.1%		604,914		130.3%
原動機	KG	124,450	17,576	74.2%	69.3%	1.0%	829,646	113,803	107.1%	98.7%
電気機器			401,414		152.4%	21.8%		2,895,204		78.0%
半導体等電子部品			382,427		171.7%	20.7%		2,767,699		81.7%
輸送用機器			12,800		42.6%	0.7%		706,912		2倍
自動車の部分品	KG	82,378	8,533	64.4%	77.5%	0.5%	858,064	77,750	126.5%	137.2%
特殊取扱品			37,324		109.1%	2.0%		241,180		72.1%
再輸出品			37,324		109.1%	2.0%		241,180		72.1%

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸入品〕表

〔平成２２年７月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			89,432,110		71.5%	100.0%		803,787,015		132.7%
食料品及び動物			11,222,709		97.0%	12.5%		76,221,006		101.9%
生きた動物	NO	112	58,955	110.9%	97.4%	0.1%	743	425,909	2.3倍	2.1倍
魚介類及び同調製品	MT	3,674	822,494	56.7%	95.9%	0.9%	37,157	5,960,753	90.3%	98.4%
穀物及び同調製品	MT	267,673	5,578,625	100.8%	96.2%	6.2%	1,981,461	42,874,871	100.1%	101.0%
小麦及びメスリン	MT	2,362	54,889	159.0%	142.6%	0.1%	37,038	824,789	126.0%	142.2%
大麦及びはだか麦	MT	17,821	397,185	108.2%	131.3%	0.4%	174,753	3,489,200	108.8%	114.4%
とうもろこし	MT	212,128	4,438,073	105.8%	106.6%	5.0%	1,472,746	31,404,060	100.7%	99.2%
こうりゃん(飼料用)	MT	34,706	661,663	95.0%	93.7%	0.7%	257,900	5,397,031	88.5%	97.2%
飼料	MT	117,562	4,643,779	105.6%	101.0%	5.2%	643,968	25,613,063	95.8%	104.2%
ふすま	MT	3,021	59,406	3.1倍	3倍	0.1%	16,255	320,375	106.7%	121.3%
植物性油かす	MT	91,270	3,259,191	118.1%	98.1%	3.6%	396,478	15,412,696	90.5%	94.5%
魚の粉及びミール	MT	5,603	852,966	139.3%	2.2倍	1.0%	33,057	4,430,311	104.1%	160.1%
食料に適さない原材料			1,633,970		3.5倍	1.8%		12,170,651		2.2倍
採油用の種・ナット及び核	MT	4,624	186,847	14.9倍	13.4倍	0.2%	14,134	599,963	112.4%	110.9%
生ゴム	MT	4,715	1,303,780	192.8%	3.8倍	1.5%	41,933	10,801,863	143.5%	2.5倍
その他の動植物性原材料			56,299		3.2倍	0.1%		308,719		148.7%
鉱物性燃料			74,503,637		67.2%	83.3%		690,732,538		135.0%
石油及び同製品			73,946,626		66.8%	82.7%		687,358,962		135.0%
原油及び粗油	KL	1,736,862	73,834,440	63.7%	66.7%	82.6%	15,250,921	686,565,224	91.8%	135.0%
天然ガス及び製造ガス	MT	8,552	556,397	殆全増	89.4倍	0.6%	54,507	3,368,360	104.1%	136.4%
化学製品			724,389		119.4%	0.8%		6,557,601		146.1%
元素及び化合物			313,146		72.2%	0.4%		3,555,635		160.9%
精油・香料及び化粧品類	MT	30	78,497	全増	全増	0.1%	110	271,563	2.2倍	2.4倍
肥料	MT	4,027	179,830	7.4倍	5.8倍	0.2%	33,140	1,728,783	160.6%	111.4%
その他の化学製品	MT	865	84,955	115.8%	91.1%	0.1%	6,322	554,481	196.3%	2倍
原料別製品			933,024		70.5%	1.0%		7,003,918		111.5%
木製品及びコルク製品(除家具)			318,343		40.1%	0.4%		3,013,452		105.5%
パルプウッド等	MT	20,115	294,286	50.2%	38.9%	0.3%	166,210	2,850,703	106.9%	106.8%
織物用糸及び繊維製品			68,674		66.1%	0.1%		636,910		133.2%
非金属鉱物製品			62,095		82.4%	0.1%		418,221		77.2%
鉄鋼	MT	660	75,372	143.8%	137.1%	0.1%	4,243	428,348	99.6%	74.9%
金属製品			347,027		124.8%	0.4%		2,208,337		129.8%
機械類及び輸送用機器			130,639		2.1倍	0.1%		9,413,063		7.7倍
一般機械			69,836		2倍	0.1%		6,774,969		11.5倍
雑製品			243,428		91.4%	0.3%		1,351,898		82.0%
衣類及び同付属品			103,941		189.8%	0.1%		481,843		93.5%

(注) 殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

◎鹿児島税関支署管内 輸出地域(国)別表 [平成22年7月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	1,843,781	116.9%	100.0%	12,289,306	90.8%	100.0%
アジア	826,952	96.6%	44.9%	6,402,065	78.4%	52.1%
大韓民国	155,258	79.8%	8.4%	996,577	75.3%	8.1%
中華人民共和国	140,851	77.4%	7.6%	1,816,009	140.0%	14.8%
台湾	193,633	157.8%	10.5%	1,240,422	126.6%	10.1%
香港	53,343	108.7%	2.9%	501,657	17.8%	4.1%
ベトナム	51,219	4.1倍	2.8%	181,374	166.2%	1.5%
タイ	102,532	73.7%	5.6%	870,952	88.6%	7.1%
シンガポール	8,305	16.9%	0.5%	51,285	28.2%	0.4%
マレーシア	84,270	139.1%	4.6%	481,810	181.9%	3.9%
フィリピン	13,541	47.0%	0.7%	139,217	88.1%	1.1%
インドネシア	23,505	全増	1.3%	91,467	3.5倍	0.7%
マカオ	495	全増	0.0%	495	全増	0.0%
大洋州	127,627	2.3倍	6.9%	798,135	3.7倍	6.5%
オーストラリア	127,627	2.4倍	6.9%	737,095	4.7倍	6.0%
北米	813,139	155.0%	44.1%	3,468,330	79.1%	28.2%
アメリカ合衆国	813,139	155.0%	44.1%	3,460,468	79.0%	28.2%
中南米	38,547	40.0%	2.1%	223,491	69.4%	1.8%
ペルー	38,547	46.4%	2.1%	214,154	81.3%	1.7%
西欧	17,715	93.7%	1.0%	846,515	18.3倍	6.9%
スペイン	17,715	全増	1.0%	49,220	180.5%	0.4%
中東欧・ロシア等	2,313	116.8%	0.1%	414,783	169.4%	3.4%
ロシア	2,313	116.8%	0.1%	414,783	169.4%	3.4%
中東	11,998	117.9%	0.7%	72,784	123.1%	0.6%
イラン	3,624	2.3倍	0.2%	22,072	6.9倍	0.2%
アラブ首長国連邦	8,374	97.7%	0.5%	50,712	113.8%	0.4%
アフリカ	5,490	40.9%	0.3%	63,203	62.1%	0.5%
南アフリカ共和国	5,490	69.9%	0.3%	57,317	62.2%	0.5%

[付表]

◎鹿児島税関支署管内 輸入地域(国)別表 [平成22年7月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	89,432,110	71.5%	100.0%	803,787,015	132.7%	100.0%
アジア	8,876,331	80.4%	9.9%	78,418,935	122.3%	9.8%
大韓民国	464,518	124.2%	0.5%	3,770,187	137.2%	0.5%
中華人民共和国	2,919,295	99.9%	3.3%	21,424,626	132.8%	2.7%
台湾	176,887	56.0%	0.2%	1,948,338	117.7%	0.2%
香港	5,045	全増	0.0%	5,045	3.7倍	0.0%
ベトナム	224,162	13.4%	0.3%	1,218,180	22.8%	0.2%
タイ	300,574	40.4%	0.3%	3,756,092	134.7%	0.5%
シンガポール	63,770	175.2%	0.1%	185,492	118.1%	0.0%
マレーシア	13,249	3.6%	0.0%	294,237	71.7%	0.0%
フィリピン	46,968	62.2%	0.1%	3,746,887	3.9倍	0.5%
インドネシア	3,964,081	88.8%	4.4%	37,369,136	128.7%	4.6%
ミャンマー	33,231	4.6倍	0.0%	82,737	186.2%	0.0%
インド	664,551	9.7倍	0.7%	4,586,562	95.1%	0.6%
大洋州	629,618	60.2%	0.7%	8,368,832	65.9%	1.0%
オーストラリア	552,379	76.4%	0.6%	7,394,420	68.1%	0.9%
ニュージーランド	19,392	29.5%	0.0%	196,841	97.0%	0.0%
ミクロネシア	57,847	全増	0.1%	197,099	25.9倍	0.0%
北米	5,157,988	91.8%	5.8%	35,497,312	92.9%	4.4%
カナダ	62,577	50.2%	0.1%	1,125,318	115.8%	0.1%
アメリカ合衆国	5,095,411	92.7%	5.7%	34,371,994	92.3%	4.3%
中南米	2,365,431	155.5%	2.6%	10,682,612	2.3倍	1.3%
メキシコ	157,735	8.6倍	0.2%	503,365	4.7倍	0.1%
ペルー	63,173	33.2%	0.1%	1,281,259	138.9%	0.2%
ボリビア	7,681	181.6%	0.0%	57,560	3倍	0.0%
チリ	416,500	2.9倍	0.5%	1,231,051	102.5%	0.2%
ブラジル	637,971	113.6%	0.7%	3,922,129	5.8倍	0.5%
アルゼンチン	1,082,371	188.6%	1.2%	3,427,731	2.2倍	0.4%
西欧	133,469	67.5%	0.1%	7,206,555	7.5倍	0.9%
ノルウェー	14,564	全増	0.0%	36,792	151.6%	0.0%
スウェーデン	7,800	全増	0.0%	11,539	16倍	0.0%
デンマーク	4,212	全増	0.0%	4,212	12.8倍	0.0%
オランダ	21,717	2.2倍	0.0%	120,979	2.1倍	0.0%
ベルギー	44,400	37.9%	0.0%	497,000	94.3%	0.1%
フランス	9,001	6.8倍	0.0%	167,657	92倍	0.0%
ドイツ	26,721	7.1倍	0.0%	6,301,223	殆全増	0.8%
マルタ	2,689	全増	0.0%	5,675	全増	0.0%
中東欧・ロシア等	2,112,483	15.0%	2.4%	36,798,401	115.8%	4.6%
ロシア	2,112,483	22.4%	2.4%	35,130,488	135.5%	4.4%
中東	70,129,021	78.5%	78.4%	580,878,740	135.4%	72.3%
イラン	8,977,680	51.6%	10.0%	49,403,018	73.2%	6.1%
イラク	11,313,130	85.7%	12.6%	58,934,583	145.4%	7.3%
サウジアラビア	21,120,452	165.9%	23.6%	206,394,393	197.9%	25.7%
クウェート	12,023,305	106.1%	13.4%	69,179,754	107.9%	8.6%
カタール	6,391,316	56.1%	7.1%	52,119,281	115.7%	6.5%
オマーン	5,817,313	111.3%	6.5%	50,234,689	4.1倍	6.2%
アラブ首長国連邦	4,483,688	24.9%	5.0%	93,382,644	99.3%	11.6%
アフリカ	27,769	1.2%	0.0%	45,928,600	189.9%	5.7%
モーリシャス	27,769	全増	0.0%	38,323	全増	0.0%

[付表]

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(1)

[平成22年7月分]

(単位：千円)

区分	輸 出							輸 入						
	品 名	数量 単位	数量	価 額	前年同月比		構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比
					数 量	価 額						数 量	価 額	
鹿児島税関支署	総額			130,033		36.4%	100.0%	総額			77,727,210		68.0%	100.0%
	食料品及び動物			38,547		32.9%	29.6%	食料品及び動物			2,946,024		83.7%	3.8%
	魚介類及び同調製品	MT	640	38,547	53.3%	33.4%	29.6%	肉類及び同調製品	MT	73	20,346	29.0%	31.0%	0.0%
	魚介類（生鮮）	MT	640	38,547	53.7%	35.6%	29.6%	羊・やぎ肉（生鮮・冷凍）	MT	49	14,387	25.0%	25.1%	0.0%
	食料に適さない原材料			63,840		39.8%	49.1%	魚介類及び同調製品	MT	301	355,004	42.8%	178.7%	0.5%
	金属鉱及びびくず	MT	1,200	63,840	22.1%	39.8%	49.1%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	260,796	327,574	39.6%	192.5%	0.4%
	（鉄鋼のくず）	MT	1,100	58,520	20.6%	39.5%	45.0%	魚介類の調製品	MT	40	27,430	90.9%	96.2%	0.0%
	化学製品			17,069		82.7%	13.1%	穀物及び同調製品	MT	76,804	1,635,900	80.6%	77.8%	2.1%
	プラスチック	MT	396	17,069	65.3%	82.7%	13.1%	小麦及びメスリン	MT	338	7,876	全増	全増	0.0%
	原料別製品			4,050		42.9%	3.1%	大麦及びはだか麦	MT	3,611	111,713	39.8%	67.0%	0.1%
	非金属鉱物製品			4,050		48.5%	3.1%	とうもろこし	MT	63,684	1,352,082	87.0%	88.9%	1.7%
	機械類及び輸送用機器			5,082		11.0%	3.9%	こうりゃん（飼料用）	MT	9,170	163,552	114.6%	116.0%	0.2%
	一般機械			5,082		56.8%	3.9%	果実及び野菜	KG	132,964	7,088	57.0%	38.5%	0.0%
	金属加工機械			1,256		全増	1.0%	飼料	MT	23,029	923,163	90.2%	81.3%	1.2%
	食料品加工機械（除家庭用）	MT	1	2,985	全増	全増	2.3%	ふすま	MT	999	19,565	全増	全増	0.0%
	特殊取扱品			1,445		42.6%	1.1%	植物性油かす	MT	20,708	729,687	87.7%	74.6%	0.9%
	再輸出品			1,445		42.6%	1.1%	魚の粉及びミール	MT	1,292	171,359	123.3%	171.7%	0.2%
								食料に適さない原材料			159,144		殆全増	0.2%
								採油用の種・ナット及び核	MT	3,791	151,842	全増	全増	0.2%
								大豆	MT	3,791	151,842	全増	全増	0.2%
								その他の動植物性原材料			7,302		全増	0.0%
								鉱物性燃料			74,476,022		67.2%	95.8%
								石油及び同製品			73,922,940		66.7%	95.1%
								原油及び粗油	KL	1,736,862	73,834,440	63.7%	66.7%	95.0%
								石油製品			88,500		154.1%	0.1%
								天然ガス及び製造ガス	MT	8,539	553,082	全増	全増	0.7%
								化学製品			136,902		全増	0.2%
								肥料	MT	3,001	136,902	全増	全増	0.2%
								原料別製品			8,310		113.6%	0.0%
								ゴム製品	MT	10	4,409	全増	全増	0.0%
								金属製品			3,901		73.0%	0.0%
								機械類及び輸送用機器			808		全増	0.0%
								一般機械			808		全増	0.0%
鹿児島空港出張所	総額			392,088		95.3%	100.0%	総額			109,319		131.7%	100.0%
	食料品及び動物			7,330		42.1%	1.9%	食料品及び動物			59,176		95.7%	54.1%
	肉類及び同調製品	MT	0	4,508		25.9%	1.1%	生きた動物	NO	112	58,955	110.9%	97.4%	53.9%
	魚介類及び同調製品	MT	1	2,099	全増	全増	0.5%	馬	NO	112	58,955	110.9%	97.4%	53.9%
	魚介類（生鮮）	MT	1	2,099	全増	全増	0.5%	飼料	MT	—	221		17.2%	0.2%
	コーヒー・茶・ココア・香辛料類	MT	0	446	全増	全増	0.1%	化学製品			2,652		140.7%	2.4%
	茶	MT	0	446	全増	全増	0.1%	その他の化学製品	MT	0	2,652	全増	全増	2.4%
	その他の調製食料品			277		全増	0.1%	機械類及び輸送用機器			42,376		7.4倍	38.8%
	化学製品			1,468		59.5%	0.4%	電気機器			42,376		7.8倍	38.8%
	精油・香料及び化粧品類	MT	—	1,468		59.5%	0.4%	半導体等電子部品			4,016		全増	3.7%
	くつずみ及びクレンザー類	MT	—	1,182		77.8%	0.3%	雑製品			2,718		3.3倍	2.5%
	原料別製品			32,248		193.9%	8.2%	照明器具	KG	242	956	全増	全増	0.9%
	金属製品			32,248		193.9%	8.2%	衣類及び同付属品			1,457		全増	1.3%
	手道具類及び機械用工具	KG	1,763	32,248	178.8%	193.9%	8.2%	衣類付属品	KG	1,566	1,457	全増	全増	1.3%
	機械類及び輸送用機器			345,725		143.1%	88.2%	精密機器類			305		全増	0.3%
	一般機械			33,282		99.5%	8.5%	科学光学機器			305		全増	0.3%
	電気機器			312,443		150.1%	79.7%	特殊取扱品			2,397		18.9%	2.2%
	半導体等電子部品			312,443		153.3%	79.7%	再輸出品			2,397		18.9%	2.2%
	特殊取扱品			5,317		全増	1.4%							
	再輸出品			5,317		全増	1.4%							

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表 (2) [平成22年7月分]

(単位：千円)

区分	輸 出							輸 入						
	品 名	数量 単位	数量	価 額	前年同月比		構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比
					数 量	価 額						数 量	価 額	
志布志出張所	総額			1,118,486		167.2%	100.0%	総額			10,471,193		115.1%	100.0%
	食料品及び動物			3,230		39.3%	0.3%	食料品及び動物			7,535,044		104.4%	72.0%
	飼料	MT	64	3,230	4倍	4.7倍	0.3%	酪農品及び鳥卵	MT	308	41,565	74.2%	128.0%	0.4%
	配合飼料（ペットフードを含む）	MT	64	3,230	4倍	4.7倍	0.3%	穀物及び同調製品	MT	190,727	3,932,851	112.2%	106.9%	37.6%
	飲料及びたばこ			4,900		109.4%	0.4%	小麦及びメスリン	MT	2,024	47,013	136.2%	122.1%	0.4%
	飲料	KL	40	4,900	2.5倍	109.4%	0.4%	大麦及びはだか麦	MT	14,210	285,472	192.2%	2.1倍	2.7%
	食料に適さない原材料			68,375		55.3%	6.1%	とうもろこし	MT	148,444	3,085,991	116.6%	116.7%	29.5%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	439	33,912	49.1%	47.5%	3.0%	こうりゃん（飼料用）	MT	25,536	498,111	89.5%	88.1%	4.8%
	木材及びコルク			11,997		106.8%	1.1%	飼料	MT	92,737	3,515,926	110.6%	104.6%	33.6%
	木材			11,997		106.8%	1.1%	ふすま	MT	2,022	39,841	2.1倍	199.4%	0.4%
	パルプ及び古紙	MT	945	15,945	47.0%	47.7%	1.4%	植物性油かす	MT	70,543	2,528,634	131.4%	107.8%	24.1%
	粗鉱物	MT	128	3,824	85.3%	81.6%	0.3%	魚の粉及びミール	MT	3,216	494,011	144.2%	2.2倍	4.7%
	化学製品			18,573		132.5%	1.7%	食料に適さない原材料			1,427,443		3.3倍	13.6%
	プラスチック	MT	534	14,939	154.8%	144.6%	1.3%	生ゴム	MT	4,715	1,303,780	192.8%	3.8倍	12.5%
	原料別製品			871,073		2.2倍	77.9%	天然ゴム	MT	3,663	1,045,505	192.0%	3.8倍	10.0%
	ゴム製品	MT	2,342	850,095	2.4倍	2.3倍	76.0%	合成ゴム	MT	1,042	257,679	193.7%	3.7倍	2.5%
	ゴム加工材料	MT	13	7,397	全増	全増	0.7%	その他の動植物性原材料			48,997		3倍	0.5%
	ゴムタイヤ及びチューブ	KG	2,329,295	842,698	2.4倍	2.3倍	75.3%	化学製品			546,364		95.7%	5.2%
	木製品及びコルク製品（除家具）			17,141		7.2倍	1.5%	元素及び化合物			308,820		72.7%	2.9%
	金属製品			3,837		16.5%	0.3%	精油・香料及び化粧品類	MT	30	78,497	全増	全増	0.7%
	機械類及び輸送用機器			114,783		190.7%	10.3%	肥料	MT	1,026	42,928	196.6%	148.1%	0.4%
	一般機械			17,598		77.9%	1.6%	その他の化学製品	MT	474	55,505	76.9%	76.0%	0.5%
	原動機	KG	113,320	16,848	71.9%	75.3%	1.5%	原料別製品			606,598		109.6%	5.8%
	電気機器			84,385		3.3倍	7.5%	織物用糸及び繊維製品			63,920		61.6%	0.6%
	半導体等電子部品			69,984		3.7倍	6.3%	非金属鉱物製品			60,757		83.4%	0.6%
	電気計測機器			6,693		全増	0.6%	鉄鋼	MT	660	75,372	143.8%	137.1%	0.7%
	輸送用機器			12,800		106.5%	1.1%	金属製品			338,412		124.8%	3.2%
自動車の部分品	KG	82,378	8,533	64.4%	77.5%	0.8%	機械類及び輸送用機器			79,995		175.7%	0.8%	
特殊取扱品			30,562		99.2%	2.7%	一般機械			61,568		2.4倍	0.6%	
再輸出品			30,562		99.2%	2.7%	雑製品			221,946		96.6%	2.1%	
							衣類及び同付属品			102,484		193.1%	1.0%	
川内出張所	総額			199,515		2倍	100.0%	総額			684,883		69.6%	100.0%
	食料品及び動物			24,987		88.6%	12.5%	食料品及び動物			242,960		178.7%	35.5%
	肉類及び同調製品	MT	69	7,735	150.0%	124.9%	3.9%	穀物及び同調製品	MT	142	9,874	73.2%	67.7%	1.4%
	魚介類及び同調製品	MT	88	9,123	60.7%	60.2%	4.6%	果実及び野菜	KG	141,050	13,913	114.0%	119.6%	2.0%
	魚介類（生鮮）	MT	88	9,123	60.7%	60.2%	4.6%	糖類及び同調製品・はちみつ	MT	124	9,456	2.4倍	2.2倍	1.4%
	飼料	MT	14	8,129	23.3%	118.8%	4.1%	飼料	MT	1,796	204,469	88.0%	2倍	29.9%
	配合飼料（ペットフードを含む）	MT	14	8,129	全増	全増	4.1%	魚の粉及びミール	MT	1,095	187,596	147.0%	2.7倍	27.4%
	食料に適さない原材料			147,016		4.4倍	73.7%	食料に適さない原材料			47,383		191.3%	6.9%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	70	5,645	134.6%	123.6%	2.8%	採油用の種・ナット及び核	MT	138	8,747	全増	全増	1.3%
	パルプ及び古紙	MT	2,457	141,371	全増	全増	70.9%	粗鉱物	MT	1,103	38,636	57.7%	165.5%	5.6%
	化学製品			2,601		44.0%	1.3%	化学製品			38,471		113.2%	5.6%
	プラスチック	MT	60	2,349	47.6%	60.2%	1.2%	その他の化学製品	MT	391	26,798	3倍	132.4%	3.9%
	塩化ビニール樹脂	MT	49	1,719	98.0%	99.0%	0.9%	原料別製品			318,116		41.7%	46.4%
	原料別製品			19,597		116.7%	9.8%	木製品及びコルク製品（除家具）			302,988		40.0%	44.2%
	紙類及び同製品	MT	312	18,109	81.7%	110.0%	9.1%	パルプウッド等	MT	20,115	294,286	50.2%	38.9%	43.0%
	紙及び板紙	MT	312	18,109	81.7%	110.0%	9.1%	機械類及び輸送用機器			7,460		76.4%	1.1%
非金属鉱物製品			1,488		4.7倍	0.7%	一般機械			7,460		76.4%	1.1%	
機械類及び輸送用機器			5,314		47.7%	2.7%	雑製品			18,764		2.3倍	2.7%	
電気機器			4,586		44.1%	2.3%	その他の雑製品			12,967		2倍	1.9%	
枕崎出張所	総額			3,659		8.9%	100.0%	総額			439,505		68.9%	100.0%
	食料品及び動物			3,659		8.9%	100.0%	食料品及び動物			439,505		68.9%	100.0%
	魚介類及び同調製品	MT	25	3,659	7.2%	8.9%	100.0%	魚介類及び同調製品	MT	3,355	439,505	58.3%	68.9%	100.0%
	魚介類（生鮮）	MT	25	3,659	7.2%	8.9%	100.0%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	3,355,400	439,505	58.3%	68.9%	100.0%

[付表]

外国貿易船入港状況表(速報)

[平成22年7月分]

単位：隻

区分		19年	20年	21年	平成22年			
					7月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島港	日本籍	97	114	81	3	150.0%	109	162.7%
	外国籍	259	236	274	19	73.1%	149	90.9%
	計	356	350	355	22	78.6%	258	111.7%
喜入港	日本籍	24	18	20	3	3倍	13	108.3%
	外国籍	194	193	169	11	84.6%	92	98.9%
	計	218	211	189	14	100.0%	105	100.0%
志布志港	日本籍	8	8	2	1	全増	7	3.5倍
	外国籍	709	643	722	66	94.3%	423	99.3%
	計	717	651	724	67	95.7%	430	100.5%
川内港	日本籍	9	6	—	—	—	—	—
	外国籍	98	90	85	10	111.1%	58	118.4%
	計	107	96	85	10	111.1%	58	118.4%
枕崎港	日本籍	1	2	1	—	—	3	3倍
	外国籍	22	21	39	2	66.7%	24	104.3%
	計	23	23	40	2	66.7%	27	112.5%
計	日本籍	139	148	104	7	2.3倍	132	161.0%
	外国籍	1,282	1,183	1,289	108	89.3%	746	98.8%
	計	1,421	1,331	1,393	115	92.7%	878	104.9%

外国貿易機入港状況表(速報)

[平成22年7月分]

単位：機

区分		19年	20年	21年	平成22年			
					7月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島空港		294	367	289	23	95.8%	166	93.8%

[付表]

*** 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! ***

（川内港貿易補助金及び寄港曜日変更等のご案内）



【コンテナ船と移動式ハーバークレーン】

【コンテナヤード】

1. 外貿定期コンテナ航路について

現在、興亜海運株式会社（日本総代理店・三栄海運株式会社）による、薩摩川内港／釜山港を結ぶ国際定期コンテナ航路が開設され、釜山港を経由して中国・東南アジア地域をはじめ、全世界を結ぶ貨物航路として順調に取扱量を伸ばしており安定したサービスの提供を行っています。

なお、平成21年5月22日から運航スケジュールの変更により、薩摩川内港がファーストポート（国内初寄港地）となりました。

これにより、鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港から釜山港への直接寄港による国内輸送費の削減、釜山港接続による興亜海運のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾間のサービスが益々便利となり、更に、大手船社による釜山港経由での全世界への物流ルートが確保されます。

また、平成19年3月に、南九州西回り自動車道の『薩摩川内都IC』が開通したことや、『薩摩川内都一市来』間が無料区間であるため、薩摩川内港とのアクセスが更に充実しました。

＜平成22年6月現在＞

航路名	船舶名 積み個数 (20f コンテナ換算)	船社	寄港曜日	寄港地	船舶代理店 協力会社
韓国航路	GLOBAL NUBIRA 320 個	興亜海運 株式会社	1 便／週 (金)	釜山(木)～薩 摩川内(金)～ 三池(土)～八 代(土)～釜山 (日)	日本通運（株）川内支店 0996 - 22 - 4171 中越物産（株） 九州流通事業所 0996 - 26 - 3335

2. 薩摩川内港貿易補助金について

（1）補助対象者

薩摩川内港において外貿定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用する荷主に對し、かごしま川内貿易振興協会が輸出入に要する経費の一部を補助します。ただし、製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外とする。

(2) 補助金の額

1 交付対象者 1 年度当たり 30 万円を限度額とする。

- ・コンテナ貨物 コンテナ 1 個当り 2 万円（コンテナ種別に関わらず同額）
- ・バラ貨物 貨物 1 k g 当り 1 円

3. C F S（Container Freight Station）の設置について

“コンテナ 1 個に満たない小口貨物（輸出）でも取扱いが可能”

薩摩川内港鹿児島谷山 C F S と薩摩川内港 C F S を設置し、コンテナ 1 個に満たない小口輸出貨物について、釜山経由で世界各地へ向けての輸送サービスを実施しています。

荷主は各 C F S に貨物を運び込みますので、これまでのように県外等への長距離国内輸送をする必要がありませんので、輸送コストの軽減につながります。

是非ご利用下さい。

【設置場所】

- ・薩摩川内港鹿児島谷山 C F S

日本通運株式会社 鹿児島支店 鹿児島海運事業所 倉庫（保税蔵置場）

所在地：鹿児島市南栄 4 丁目 4 3 番地

T E L 099-269-6111（川内支店 0996-22-4171）

- ・薩摩川内港 C F S

中越物産(株)九州流通事業所 No.1 倉庫（保税蔵置場）

所在地：薩摩川内市港町字唐山 6 1 1 0 番 1 9 6（薩摩川内港内）

T E L 0996-26-3335

4. リーファーコンセンートの口数について

4 4 0 V：5 口

5. 夜間照明施設の設置について

平成 2 1 年 3 月に夜間照明施設 1 基を増設し、コンテナヤード内の夜間照明施設は 3 基となりました。

6. 3 軸トレーラの対応について

平成 2 0 年 4 月から、20 フィートの国際海上コンテナにフル積載（24 トン）する場合、3 軸トレーラが必要となり、現行の改造 2 軸トレーラのままでは、過積載違反となります。

薩摩川内港の各業者は、3 軸トレーラを配置しておりますので、フル積載コンテナを確実に運送できる薩摩川内港のご利用をお願い申し上げます。

【問 合 せ】

かごしま川内貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 商工政策部 企業・港振興課

TEL 0996-23-5111（内線 4352）FAX 0996-20-5570

■■ 国際物流拠点を目指す「志布志港」 ■■

1. 志布志港の概要

志布志港は、日本の南の端に位置し東アジアに近いという地理的優位性から、九州で唯一の中核国際港湾に位置づけられ、国際物流拠点港として整備が進められています。

また、近年志布志港のコンテナ取扱貨物量は増加傾向にあり、これに対応するため、平成9年度から、新若浜地区に多目的国際ターミナルの整備を進めており、平成21年3月には、国際コンテナターミナルの一部供用を開始したところです。

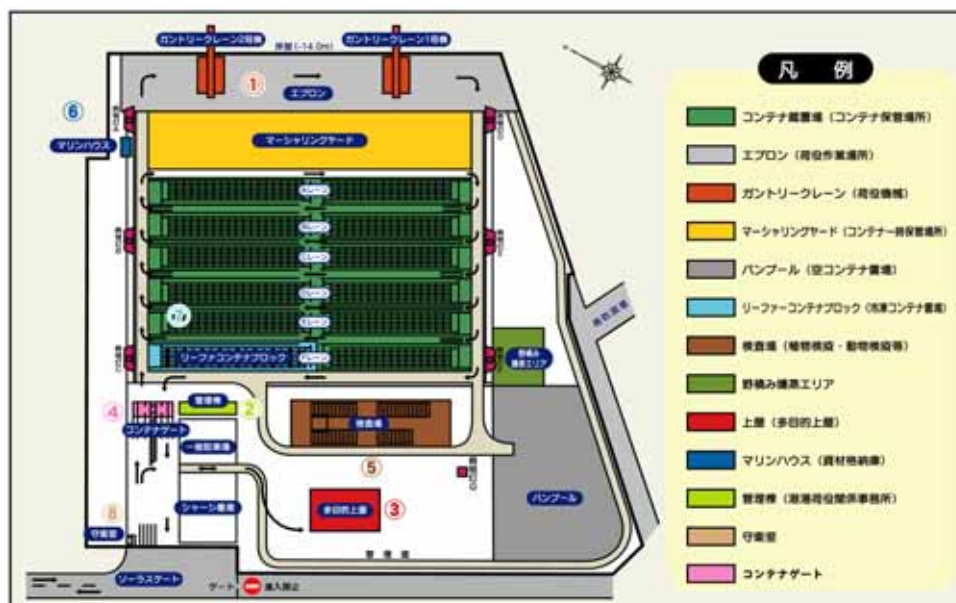


2. 新若浜地区「国際コンテナターミナル」について

平成21年3月に供用を開始した、国際コンテナターミナルは、5万トン級のコンテナ貨物船が接岸できる、水深14mの岸壁1バース（L＝280m）とガントリークレーン2基を有しており、コンテナ蔵置場は、12万TEUの蔵置能力を備えています。

この他、コンテナターミナルには、動植物検疫の検査場や多目的上屋1棟、冷凍冷蔵コンテナ用のリーファーコンセント50口などが整備されています。

また、志布志港は、CIQ機能も充実しており、本コンテナターミナルが、指定保税地域に指定されていることから、税関手続きの迅速な処理ができるようになっています。



3. 利用者に対するインセンティブ

- (1) 外資コンテナ船の係船料とガントリークレーン使用料を1/2減免中。
 - (2) 新若浜地区国際コンテナターミナルの野積場及びリーファーコンセントの使用料を1/2減免中（平成21年度～平成22年度の2年間限定）。
 - (3) 食品を輸出する荷主に対して、コンテナ助成金（2万円/1本）を実施中。
- ※（3）につきましては、志布志市港湾商工課にお問い合わせください。

4. 定期航路の状況

志布志港には、外資内資について、それぞれ定期船が就航しています。

外資コンテナ定期航路については、中国・韓国・台湾・フィリピン・香港との間に航路が開設されており、台湾・香港航路（週1便）、台湾・フィリピン航路（週1便）、韓国航路（週5便）、中国航路（週2便）の計4航路週9便があり、国内定期航路についても、東京・大阪・沖縄との間に定期航路が就航しています。

外 資 コ ン テ ナ 定 期 航 路 の ご 案 内

＜平成22年6月現在＞

航路（開設）	運航会社	寄港頻度	寄 港 地	船舶代理店	航路開設
台湾・香港 航路 （週1便）	OOCL	1便/週 （土）	志布志⇄神戸 ⇄ KTX1～3 KTX1：高雄～香港～シンガポール ～蛇口～廈門 KTX2：ムチャバン～香港～廈門 KTX3：蛇口～香港	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H11.11
台湾・フィリピン 航路 （週1便）	東京船舶・ 愛媛 オーシャン ライン	1便/週 （月）	マニラ～高雄～基隆～那覇 ～志布志～門司～中関～松山 ～広島～細島～基隆～マニラ	鹿児島海陸 運送(株) 志布志営業所 099-472-8123	H12.12
韓国航路 （週5便）	APL	1便/週 （月）	釜山～志布志～細島 ～宇部～大分～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H15.6
	STX PAN OCEAN	2便/週 （火・土）	釜山～志布志～徳山～釜山 ～志布志～釜山	日本通運(株) 志布志支店 099-472-1121	H18.4
	南星海運	1便/週 （金）	釜山～志布志～ 大分～博多～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H18.4
	興亜海運	1便/週 （月）	釜山～志布志～清水～豊橋 ～高知～岩国～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H21.5
中国航路 （週2便）	神原汽船	1便/週 （水）	天津新港～大連～青島～ 福山～水島～広島～志布志 ～寧波～上海	(株)山下回漕店 099-472-1401 東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H14.3
		1便/週 （木）	寧波～上海～伊万里～福山 ～水島～広島～志布志～ 天津新港～大連～青島		
	民生輪船	休止中	上海～志布志～福山～ 広島～徳山～上海【休止中】 大連～伊万里～志布志～中関 ～大連～青島～福山～高松 ～水島～広島～大連【休止中】	(株)上組 志布志支店 099-473-2486	H14.1

【お問い合わせ】

志布志港ポートセールス推進協議会事務局（鹿児島県土木部港湾空港課内）

〒890-8577 鹿児島市鴨池新町10番1号

TEL 099(286)3653 FAX 099(286)5632

E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp

URL <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/>

引き合い情報・企業情報等を掲載しているホームページ

○JETRO TTPP

<http://www.jetro.go.jp/ttppj/>

…輸出入、技術提携等の取引相手探しに今すぐ利用できる企業マッチングシステム。

○日本貿易振興機構(JETRO)

<http://www.jetro.go.jp/indexj.html>

…国内外の見本市情報がデータベースで検索可能。個人輸入情報、取引情報、投資情報ほか。

○Business Mart

<http://www.business-mart.ne.jp/>

…アジアの国々を中心に世界中からの貿易の引き合い情報を集めたホームページ。

○(社)世界貿易センター(東京)

<http://www.wtctokyo.or.jp>

…貿易引き合い情報、商品紹介ほか。

○(財)大阪国際経済振興センター(IBPC 大阪)

<http://www.ibpcosaka.or.jp/j/>

… 会員登録無料の IBPC 貿易引合掲示板。引き合いの検索のほか、掲載も可能。

○WT C JAPAN 貿易引合掲示板

<http://www.wtcjapan.ne.jp>

…海外取引を希望する中小企業支援のための本格的な無料引合情報サイト。

○(財)大阪産業振興機構 国際経済支援事業部

<http://www.ibo.or.jp/>

…貿易・投資をはじめとする国際ビジネスを支援。引き合い速報他。

○(財)東京都中小企業振興公社 国際化支援室

<http://www.tokyo-trade-center.or.jp/>

…国内外の取引支援情報を発信。 都内中小企業取扱商品情報、輸出入取り扱い企業情報、業種別各種団体情報の検索システム。

★ほかにも海外ビジネス支援センターのホームページのリンク集には引き合い情報を掲載したサイトがございますので、どうぞご利用下さい。<http://www.kibc-jp.com>

アイエス通訳システムズ

翻訳・通訳サービスを承ります（貿易協会会員は特別割引があります）。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

翻訳基本料金

((基準翻訳料金表))				
日本語⇒外国語		言語	外国語⇒日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥4,600～	¥5,500～ (23 行/1 頁)	英語	¥2,900～	¥3,500～ (400 字/1 頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400 字/1 頁)	韓国語	¥4,250～	¥5,000～ (400 字/1 頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400 字/1 頁)	中国語	¥5,100～	¥6,000～ (400 字/1 頁)
¥5,500～	¥6,500～ (A4 サイズ/1 頁)	その他	¥4,250～	¥5,000～ (400 字/1 頁)

この他、通訳業務も行っています

詳しくは、下記へお問い合わせください。

〒892-0824 鹿児島市堀江町 19-6 協栄ビル 2F TEL : 099-227-5173 Fax : 099-227-2767



< メーリングリストのお知らせ >

◆当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するため、リストに参加している全員に同一のメールを一斉配信するインターネットの機能を生かしたメーリングリストを開設しています。

貿易協会からは貿易相談の案内やセミナー・イベントなどの最新情報を随時配信しているほか、参加企業・団体からもイベントなどの情報配信が行われています。

貿易に絡む各社の PR、他社への呼びかけ、見本市や商談会情報など、このメーリングリストが商談や情報収集の場となるよう、是非参加登録していただき、貿易情報等の相互配信に積極的にご活用下さい！

参加登録は随時受け付けております。関心のある方は事務局までご連絡下さい。



< ライブラリーご利用のご案内 >

◆当協会とジェトロ鹿児島貿易情報センターで共同運営する、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーでは、各国の見本市情報、その他貿易に関する様々な情報をリアルタイムで提供しております。

また、県内企業の方々が自由に使えるパソコンも備えておりますのでインターネットを活用した情報収集にも積極的にご活用ください。

< 新会員の募集について >

◆当協会では新会員を募集しています。ご紹介いただける企業・団体・個人等がございましたら、ご連絡下さいますようお願いいたします。

○入会金 3,000 円

○年会費 普通会员 24,000 円

特別会員 30,000 円

(外国航路船舶会社、通関業者、金融関係、海上保険取扱会社、保税地域業者および理事、幹事の所属する企業)

事務局では会員のみなさまからの情報の提供・掲載記事を随時募集しています。
掲載ご希望の方はお気軽にご連絡下さい！